

## Grand Master Chen Zhenglei “Light of Taichi” July 2024 West Coast Las Vegas and East Coast Maryland

### 陈正雷宗师“太极之光”2024年7月 西海岸拉斯维加斯 & 东海岸马里兰

We are making travelling easier and taking multiple disciplines possible! With renewed energy and enthusiasm, Grand Master Chen Zhenglei is offering TWO summer camps this year in July in the United States. The West Coast Summer Camp will be held July 01 – 04, 2024 in Las Vegas and the East Coast Summer Camp will be held July 12 – 15, 2024 in Maryland.

让我们的旅行变得更轻松，让参加多门课程成为可能！今年七月，陈正雷大师将在美国举办两期夏令营。西海岸夏令营将于2024年7月01-04日在拉斯维加斯举办，东海岸夏令营将于2024年7月12-15日在马里兰州举办。

In both summer camps, Grand Master Chen will lead his instructor team to provide hands-on in-person intensive training to participants. There are three classes:

在这两个夏令营中，陈正雷宗师将带领他的讲师团队为学员提供亲身实践的强化训练。共设有三个班级：

1. Old Frame One – detailed explanations of the postures and moves with hands-on intensive training.  
老架一路 -- 详细讲解拳架和动作，并进行强化训练。
  2. New Frame One – detailed explanations by Grand Master Chen Zhenglei. Great for first time learners as well as veterans who need to verify the details. Prepare to be surprised by the fine details.  
新架一路 -- 陈正雷宗师详细讲解，非常适合初学新架和需要精研细节的学员。精细的对动作的分析和讲解会给您带来格外的惊喜。
  3. Push-hands – hands-on push-hands workshops to improve your push-hands skills. Great physical training. Prepare to sweat. Bring extra shirts and muscle pain balms.  
推手 -- 推手实践讲习班，提高你的推手技能。很棒的体能训练。做好出汗的准备，多带几件衬衫和肌肉止痛药。
- Free to attend: Expert technical and cultural seminars by elite instructors and experts.  
免费：由精英讲师和专家主讲的专业技术和文化研讨会。

This will be a great opportunity to learn directly from Grand Master Chen Zhenglei and his elite instructor team. Looking forward to see you at the Camp(s)!

这将是一次直接跟陈正雷大师及其精英教练团队学习的绝佳机会。期待在训练营见到您！

## Agenda 日程

<b>Date 日期</b>	<b>9:00 am – 12:00 pm 上午9点 – 中文12点</b>	<b>2:00 pm – 5:00 pm 下午2点 – 下午5点</b>	<b>7:00 pm – 9:00 pm 下午7点 - 晚9点</b>
<b>West Coast 西海岸</b>			
June 30, Sunday 6月30日, 星期日		Registration 注册	Registration 注册
July 01, Monday 7月1日, 星期一	Opening Ceremony, Training 开幕式; 训练	Training 训练	Seminars 讲座
July 02, Tuesday 7月2日, 星期二	Training 训练	Training 训练	Seminars 讲座
July 03, Wednesday 7月3日, 星期三	Training 训练	Training 训练	
July 04, Thursday 7月4日, 星期四	Training 训练	Training; Closing Ceremony 训练; 闭幕式	
July 05, Friday 7月5日, 星期五	Departure 离开		
<b>East Coast 东海岸</b>			
<b>Date 日期</b>	<b>9:00 am – 12:00 pm 上午9点 – 中文12点</b>	<b>2:00 pm – 5:00 pm 下午2点 – 下午5点</b>	<b>7:00 pm – 9:00 pm 下午7点 - 晚9点</b>
July 11, Thursday 7月11日, 星期四		Registration 注册	Registration 注册
July 12, Friday 7月12日, 星期五	Opening Ceremony, Training 开幕式; 训练	Training 训练	Seminars 讲座
July 13, Saturday 7月13日, 星期六	Training 训练	Training 训练	Seminars 讲座
July 14, Sunday 7月14日, 星期日	Training 训练	Training 训练	
July 15, Monday 7月15日, 星期一	Training 训练	Training; Closing Ceremony 训练; 闭幕式	
July 16, Tuesday 7月16日, 星期二	Departure 离开		

For each camp, you can select only one course for the whole 4-day duration. Switching course is not advised, unless there is a special reason. For those who want to cover two courses, the two camps are designed with the same contents, you can attend the other course in the other camp. A deep discount is given to make it more affordable. The nightly seminars are free of charge.

在每个夏令营的整个 4 天时间里，您只能选择一门课程，除非有特殊原因不建议调换课程。如果您想学习两门课程，两个训练营的内容相同，您可以在另一个训练营学习另一门课程。为使您更能负担得起，我们将提供大幅折扣。专家讲座免费。

### **Fees for One Course at One Camp:**

一个营地一门课程的费用：

**Tuition: \$850 USD/person, plus \$100 USD/person admin fee (including facility rental, group photo and uniform)**

学费：850 美元/人，另加 100 美元/人管理费（包括设施租赁、集体照和制服）。

### **Discounts: (On \$850 tuition only. Not to be combined)**

折扣：（仅限于\$850学费，不得合并使用）

1. 30% off for registering and paid for both summer camps or 20% for one summer camp prior to April 01, 2024

在 2024 年 4 月 1 日之前，注册并支付两个夏令营的费用，可享受七折优惠；注册并支付一个夏令营的费用，可享受八折优惠。

2. 20% off for registering and paid for both summer camps or 10% for one summer camp prior to May 01, 2024.

在 2024 年 5 月 1 日之前，注册并支付两个夏令营的费用，可享受八折优惠；注册并支付一个夏令营的费用，可享受九折优惠。

3. GM Chen's disciples and GM Chen's Designated training center head: extra \$100 discount.

陈正雷宗弟子、陈正雷宗指定培训中心的负责人：额外优惠\$100。

### **West Coast Sumer Camp:**

西海岸夏令营：

Time: July 01 - July 04, 2024

时间：2024年7月1日 – 7月4日

Venue: Gold Coast Hotel & Casino - 4000 W Flamingo Rd, Las Vegas, NV 89103, USA

场地：黄金海岸酒店 - 4000 W Flamingo Rd, Las Vegas, NV 89103, USA

You are responsible for your own transportation to and from the hotel.

往返酒店的交通自理。

**Hotel booking:**

酒店预订:

Reservations can be made by calling the hotel reservation 1-888-402-6278 with reference group code: TAIF24P. to book the room at the discounted rate shown below.

请致电酒店预订电话 1-888-402-6278，并注明团体代码 TAIF24P：以下列折扣价预订客房。

We currently have rooms available reserved under the group name: "Tai Chi Workshop" with the following arrival/departure pattern & group net rates, per room, per night, single or double occupancy plus Clark County room tax, currently at 13.38%

我们目前有以团体名称 "太极工作坊" 预订的客房，入住/离店模式和团体净房价如下，每房每晚，单人或双人，另加克拉克县房税（目前为 13.38%）

**\*Reservations must be made on or before May 31, 2024, to ensure availability and group rates. \*Please note: Group rates may not be available after Group cutoff date!**

**必须在 2024 年 5 月 31 日或之前预订，以确保房间供应和团体价格。请注意：团体价格在团体截止日期后可能无法提供！**

Day 日期	Sunday 星期日	Monday 星期一	Tuesday 星期二	Wednesday 星期三	Thursday
Date 日期	June 30, 2024 6月30日2024	July 01, 2024 7月1日2024	July 02, 2024 7月2日2024	July 03, 2024 7月3日2024	July 04, 2024 7月4日2024
Rate 价格	\$34	\$34	\$34	\$34	\$50

Triple Occupancy – Add \$20.00, per night, to quoted rate

Quad Occupancy – Add \$40.00, per night, to quoted rate

三人入住 - 在报价基础上每晚加收 20.00 美元

四人入住 - 在房价基础上每晚加收 40.00 美元

Check-in: 4 pm; Check-out: 12 noon

入住时间：下午 4 点；退房时间：中午 12 点

**\* RESORT FEE**

酒店设施附加费

A mandatory Resort Fee of \$31.99, per room, per day, plus tax, will apply in addition to the group rates quoted above. The Resort Fee and its inclusions are subject to change without prior notice.

除上述团体房价外，每间客房每天还需支付 31.99 美元的强制性度假村费（含税）。度假村费用及其包含项目如有变更，恕不另行通知。

**East Coast Sumer Camp:**

东海岸夏令营

Time: July 12 - July 15, 2024

时间：2024年7月12日 – 15日

Venue: Jing Ying Institute, 1195 Baltimore Annapolis Blvd, Arnold MD 21012

场地：精英武校，1195 Baltimore Annapolis Blvd, Arnold MD 21012

You are responsible for your own transportation to and from the hotel.

往返酒店的交通自理

Hotel booking: Visit [www.JingYing.org/lotc.htm](http://www.JingYing.org/lotc.htm) for a list of hotel options and pricing. Let us know if you need transportation from the hotel to the training venue.

酒店预订：请访问 [www.JingYing.org/lotc.htm](http://www.JingYing.org/lotc.htm) 查看酒店选择和价格列表。如果您需要从酒店到培训地点的交通服务，请告知我们。

## **Registration & Payment**

### **注册 & 付费**

The preferred method of payment is by check or money order. You can send the payment and registration form via postal mail to the postal address below. If you prefer Paypal, you can send your payment to: [kefu@taichiplaza.com](mailto:kefu@taichiplaza.com) and email your registration form to the contact info below. If you wish to pay with Credit Card, please send email to [jack.yan@tntkungfu.com](mailto:jack.yan@tntkungfu.com) for an invoice to pay with credit card. If you need to verify the total amount before you pay, please send email to: [jack.yan@tntkungfu.com](mailto:jack.yan@tntkungfu.com).

付款方式首选支票或汇票，您可以将支票或汇票和报名表通过邮寄方式发送至下面地址。如果您希望使用 Paypal，可将付款发送至：[kefu@taichiplaza.com](mailto:kefu@taichiplaza.com)，并将注册表通过电子邮件发送至以下联系方式。如果您希望用信用卡支付，请发送电子邮件至 [jack.yan@tntkungfu.com](mailto:jack.yan@tntkungfu.com)，索取用信用卡支付的发票。如果您需要在付款前核实总金额，请发送电子邮件至：[jack.yan@tntkungfu.com](mailto:jack.yan@tntkungfu.com)。

**Make your check payable to: Chen's Taichi Culture Co.**

**支票抬头请指明：Chen's Taichi Culture Co.**

**Send your check to:**

**邮政地址发至：**

TNT Kungfu School

120 Newkirk Road, Unit 2 Richmond Hill, ON L4C 9S7 Canada

## REGISTRATION FORM 注册表

Name 姓名		Gender 性别
Email 电子邮件	Phone 电话	
Postal Address 邮政地址		
Please select: 请选择 (only in for each camp 每个夏令营只能选择一项) WC 西海岸: Old Frame One 老架一路 ( ), New Frame One 新架一路 ( ), Push Hands 推手 ( ) EC 东海岸: Old Frame One 老架一路 ( ), New Frame One 新架一路 ( ), Push Hands 推手 ( )		
<b>Fees for One Course at One Camp:</b> 一个营地一门课程的费用:  <b>Tuition: \$850 USD/person, plus \$100 USD/person admin fee (including facility rental, group photo and uniform)</b> 学费: 850 美元/人, 另加 100 美元/人管理费 (包括设施租赁、集体照和制服)。 <b>Discounts: (On \$850 tuition only. Not to be combined)</b> 折扣: (仅限于\$850学费, 不得合并使用)  1. 30% off for registering and paid for both summer camps or 20% for one summer camp prior to April 01, 2024 在 2024 年 4 月 1 日之前,注册并支付两个夏令营的费用, 可享受七折优惠; 注册并支付一个夏令营的费用, 可享受八折优惠。  2. 20% off for registering and paid for both summer camps or 10% for one summer camp prior to May 01, 2024. 在 2024 年 5 月 1 日之前, 注册并支付两个夏令营的费用, 可享受八折优惠; 注册并支付一个夏令营的费用, 可享受九折优惠。  3. GM Chen's disciples and GM Chen's Designated training center head: extra \$100 discount. 陈正雷宗师弟子、陈正雷宗师指定培训中心的负责人: 额外优惠\$100。		
<b>Registration &amp; Payment注册 &amp; 付费</b> The preferred method of payment is by check or money order. You can send the payment and registration form via postal mail to the postal address belo. If you prefer Paypal, you can send your payment to: <a href="mailto:kefu@taichiplaza.com">kefu@taichiplaza.com</a> and email your registration form to the contact info below. If you wish to pay with Credit Card, please send email to <a href="mailto:jack.yan@tntkungfu.com">jack.yan@tntkungfu.com</a> for an invoice to pay with credit card. If you need to verify the total amount before you pay, please send email to: <a href="mailto:jack.yan@tntkungfu.com">jack.yan@tntkungfu.com</a> . 付款方式首选支票或汇票, 您可以将支票或汇票和报名表通过邮寄方式发送至下面地址。如果您希望使用 Paypal, 可将付款发送至: kefu@taichiplaza.com, 并将注册表通过电子邮件发送至以下联系方式。如果您希望用信用卡支付, 请发送电子邮件至 jack.yan@tntkungfu.com, 索取用信用卡支付的发票。如果您需要在付款前核实总金额, 请发送电子邮件至: <a href="mailto:jack.yan@tntkungfu.com">jack.yan@tntkungfu.com</a> 。 <b>Make your check payable to 支票抬头: Chen's Taichi Culture</b> <b>Send your check to 邮政地址发至:</b>  TNT Kungfu School 120 Newkirk Road, Unit 2 Richmond Hill, ON L4C 9S7 Canada		

